



» ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΑ ΤΡΑΠΕΖΙΑ ΔΙΑΝΥΣΜΑ 1 «





Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
GERMANY
SRN: DE-MF-000005822

Τηλέφωνο: +49 7461 17 01 0

Δημοσίευση: mail@tekno-medical.com

Ιστότοπος: www.tekno-medical.com



Περιεχόμενα

1	Σκοπός	4
2	Προβλεπόμενη χρήση	4
3	Αντενδείξεις	4
4	Πληθυσμός ασθενών	4
5	Περιγραφή προϊόντος	4
6	Τεχνικά στοιχεία	5
7	Τοποθέτηση του ασθενούς	6
8	Προσαρμογή πίνακα	6
8.1	Κύριο τμήμα	6
8.2	Πίσω περιοχή	6
8.3	Θωρακικό άνοιγμα	6
8.4	Ρύθμιση ύψους	7
8.5	Προσαρμογή Trendelenburg	7
8.6	Πλευρική κλίση	7
8.7	Πλευρική κίνηση	7
8.8	Ρύθμιση ποδιών (2 τεμάχια)	7
8.9	Ρύθμιση ποδιών (4 τεμάχια)	8
8.10	Διαχρονική Μετάφραση	8
8.11	Περιστροφή του πίνακα	9
9	Καθαρισμός και απολύμανση	9
10	Φροντίδα	9
11	Αναφορά προβλημάτων προϊόντος	9
12	Εγγύηση	9
13	Σέρβις και επισκευή	10
14	Σύμβολα	10
15	Λίστα προϊόντων	10



Προκειμένου να διατηρηθούν οι κίνδυνοι για τους ασθενείς, τους χρήστες ή, εάν είναι απαραίτητο, τρίτα μέρη όσο το δυνατόν χαμηλότερα, οι οδηγίες χρήσης πρέπει να ακολουθούνται προσεκτικά. Η εφαρμογή, ο καθαρισμός και η δοκιμή των οργάνων επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εκπαιδευμένους επαγγελματίες.

1 ΣΚΟΠΟΣ



Αυτές οι οδηγίες ισχύουν για τα χειρουργικά τραπέζια Vector 1 της Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (εφεξής "Tekno-Medical").

2 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Τα χειρουργικά τραπέζια χρησιμοποιούνται για να βοηθήσουν τον ασθενή στα διάφορα στάδια της χειρουργικής επέμβασης, όπως η προετοιμασία για χειρουργική επέμβαση, η χορήγηση αναισθησίας, η εκτέλεση της διαδικασίας και η αφύπνιση του ασθενούς από την αναισθησία μετά τη διαδικασία.

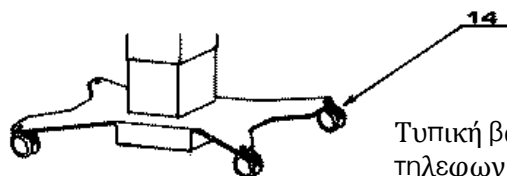
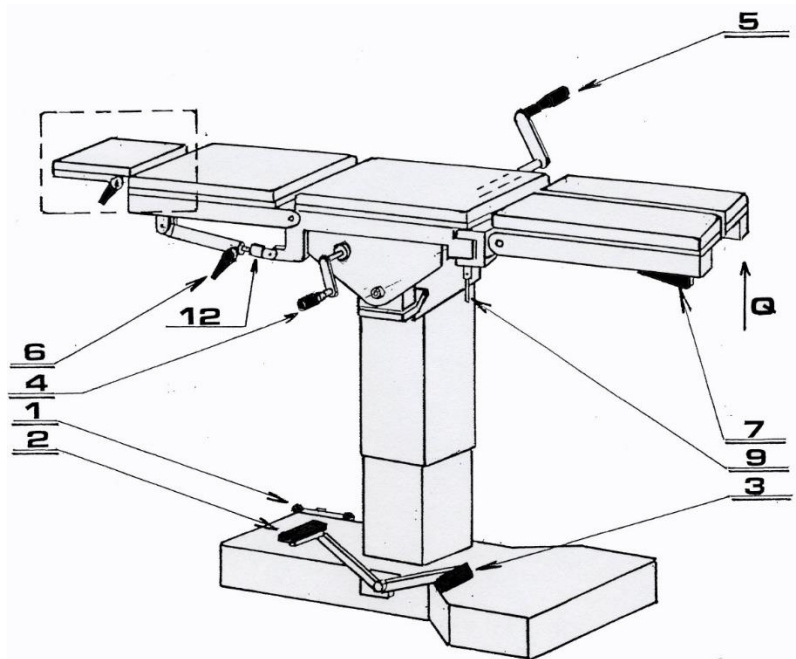
3 ΑΝΤΕΝΔΕΪΞΕΙΣ

Κατ' αρχήν, δεν βρέθηκαν αντενδείξεις για τη χρήση των χειρουργικών τραπεζιών.

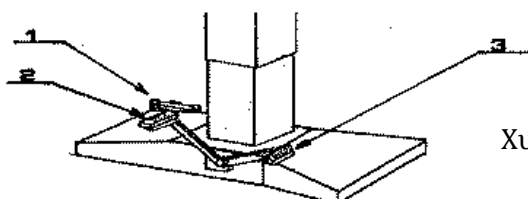
4 ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΑΣΘΕΝΩΝ

Δεν υπάρχουν θεμελιώδεις περιορισμοί σχετικά με την ομάδα ασθενών.

5 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Τυπική βάση κινητής τηλεφωνίας



Χυτευμένη κινητή βάση



- (1) Οι τροχοί κλειδώνουν/ξεκλειδώνουν το πεντάλ
- (2) Πεντάλ για ρύθμιση της ανοδικής κίνησης
- (3) Πεντάλ για ρύθμιση της κίνησης προς τα κάτω
- (4) Λαβή για ρύθμιση Trendelenburg και αντίστροφη ρύθμιση Trendelenburg
- (5) Λαβή για πλευρική δεξιά και αριστερή ρύθμιση
- (6) Μοχλός για τη ρύθμιση του πίσω τμήματος πάνω και κάτω
- (7) Μοχλός ρύθμισης κλίσης ποδιών
- (9) Καρφίτσες για: ρύθμιση έλξης και αφαίρεσης τμήματος ποδιού
- (12) Αποστάτες στην περιοχή της πλάτης για να ξεκλειδώσετε την πλάτη για να μετακινήσετε την πλάτη προς τα κάτω
- (13) Άνοιγμα της μεταφορικής κίνησης του διαμήκους πίνακα (προαιρετικό)
- (14) Τροχοί με φρένα

6 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Το τραπέζι παραδίδεται έτοιμο προς χρήση.

- Η επιφάνεια του τραπεζιού χωρίζεται σε **5 τμήματα**.
- Η δομή είναι κατασκευασμένη από **ανοξείδωτο χάλυβα** και λαμπερό λαμπερό υλικό.
- Μέγεθος επιφάνειας τραπεζιού 2000 x 480 mm.
- Τα στρώματα είναι ακτινοδιαπερατά, χωρίς έλκη πίεσης και αντιστατικά, αφαιρούμενα για καθαρισμό.

Θήκη κασέτας φιλμ ακτίνων X: Κάτω από ολόκληρη την επιφάνεια του τραπεζιού

Κεφαλάρι: ακτινοδιαφανές – αφαιρούμενο – κλίση +40° / -90°

Πλάτη: ακτινοδιαφανής – κλίση -20° +80° (με ελατήριο αερίου).

Πυελικό τμήμα: ακτινοδιαπερατό.

Τμήμα ποδιών: χωρίζεται σε δύο αφαιρούμενα μέρη, με δυνατότητα κλίσης +15°-90°, ανάσχυση αριστερά/δεξιά 0° / 90°.

Πλαϊνή βάση μπάρας: ανοξείδωτο ατσάλι και στις δύο πλευρές της επιφάνειας του τραπεζιού, 25 x 10 mm.

Κινητή βάση: ανοξείδωτο ατσάλι σε αντιστατικούς τροχούς. Τηλεσκοπική τετράγωνη στήλη.

Στρόφαλοι: στην πλαϊνή πλευρά του τραπεζιού για τις ακόλουθες κινήσεις:

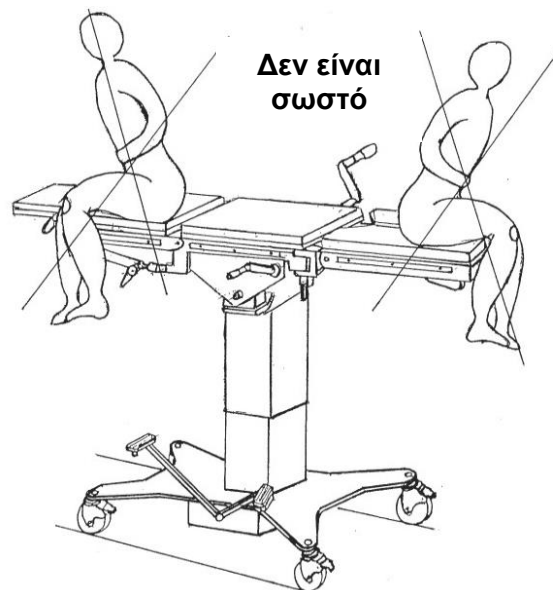
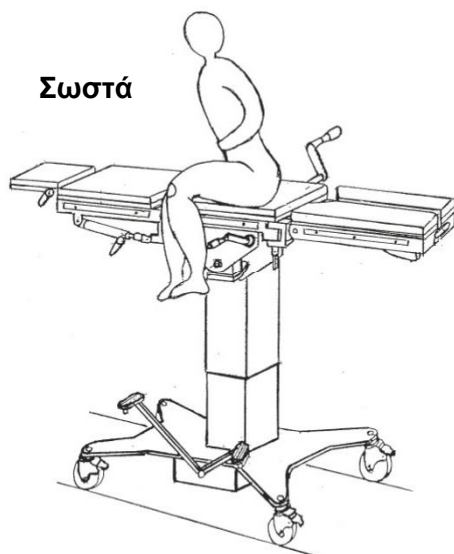
- TRENDELENBURG 30°
- TRENDELENBURG ANESTPAMM'ENO 30°
- ΔΕΞΙΑ ΚΑΙ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΠΛΕΥΡΑ 20° / 25°

Ελάχιστο ύψος: 750 mm.

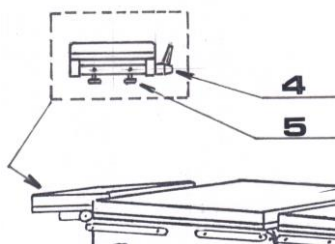
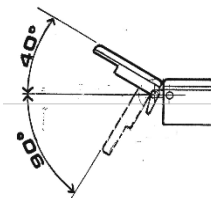
Μέγιστο ύψος: 1050 mm.

Βάρος τραπεζιού: περίπου 180 κιλά

Χωρητικότητα φόρτωσης: 200 kg με σωστά κατανεμημένο φορτίο και διαμήκη μετατόπιση 0°.

**7 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ****8 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΠΊΝΑΚΑ****8.1 Κύριο τμήμα**

Το τμήμα κεφαλής που παρέχεται με το χειρουργικό τραπέζι επιτρέπει αρνητική τοποθέτηση -90° και θετική $+40^\circ$. Είναι επίσης δυνατό να το αφαιρέσετε και να το αντικαταστήσετε με όλα τα άλλα τμήματα κεφαλής της σειράς αξεσουάρ TEKNO-MEDICAL (βλ. κατάλογο αξεσουάρ).



Για να **ρυθμίσετε την κλίση**, ανοίξτε τη λαβή (4).

Για να αφαιρέσετε το κεφαλάρι, ξεβιδώστε τα δύο κουμπιά (5).

8.2 Πίσω περιοχή

Η ρύθμιση γίνεται από έναν επεκτεινόμενο στρόφαλο (4), ο οποίος βρίσκεται στην πλευρά του τραπεζιού. Για να τραβήξετε τη μανιβέλα προς τα έξω, πιέστε τον εσωτερικό πεύρο και τραβήξτε τη μανιβέλα προς τα έξω.

Προσέξτε να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόσκρουσης ή εμπλοκής!

8.3 Θωρακικό άνοιγμα

Τοποθετήστε τη μανιβέλα στη θέση (10), η ρύθμιση γίνεται περιστρέφοντας δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το θωρακικό άνοιγμα. Το ύψος του θωρακικού τμήματος φτάνει το μέγιστο τα 170 mm.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος εμπλοκής εάν τα τμήματα μετακινηθούν. Παρακολουθήστε προσεκτικά τις διάφορες κινήσεις. Είναι σημαντικό, ειδικά όταν χαμηλώνετε, να ελέγχετε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα μεταξύ των τμημάτων της επιφάνειας εργασίας.



8.4 Ρύθμιση ύψους

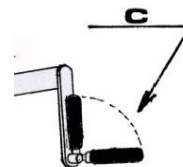
Το ύψος της επιφάνειας του τραπεζιού ρυθμίζεται υδραυλικά μέσω μιας αντλίας που βρίσκεται στη στήλη του τραπεζιού. Η ρύθμιση ύψους γίνεται με ένα πεντάλ τοποθετημένο στη βάση του τραπεζιού. Για να σηκώσετε **την επιφάνεια εργασίας**, πατήστε "**rumpr**" στο πεντάλ **(2)** μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό ύψος.

Για να χαμηλώσετε την επιφάνεια του τραπεζιού, πατήστε το πεντάλ **(3)**.

8.5 Προσαρμογή Trendelenburg

Για να κάνετε τη ρύθμιση, γυρίστε τημανιβέλα **(4)**.

Ο μοχλός του στρόφαλου είναι αφαιρούμενος για την αποφυγή συγκρούσεων με εμπόδια.

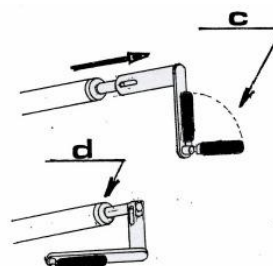


ΠΡΟΣΟΧΗ! Προχωρήστε προσεκτικά με τον παραπάνω ασθενή.

8.6 Πλευρική κλίση

Για να κάνετε τη ρύθμιση, γυρίστε τημανιβέλα **(5)**.

Ο μοχλός του στρόφαλου είναι αφαιρούμενος για την αποφυγή συγκρούσεων με εμπόδια.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προχωρήστε προσεκτικά με τον παραπάνω ασθενή.

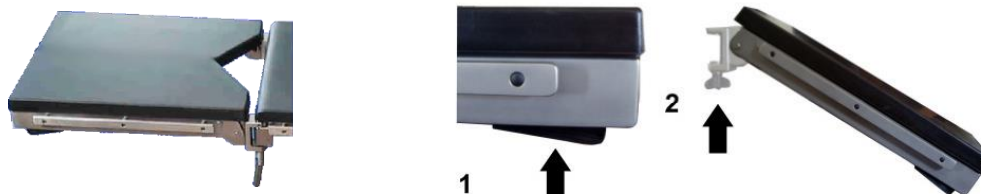
8.7 Πλευρική κίνηση

Για να κάνετε τη ρύθμιση, γυρίστε τημανιβέλα **(6)**.

Ο μοχλός του στρόφαλου είναι αφαιρούμενος για την αποφυγή συγκρούσεων με εμπόδια.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προχωρήστε προσεκτικά με τον παραπάνω ασθενή.

8.8 Ρύθμιση ποδιών (2 τεμάχια)

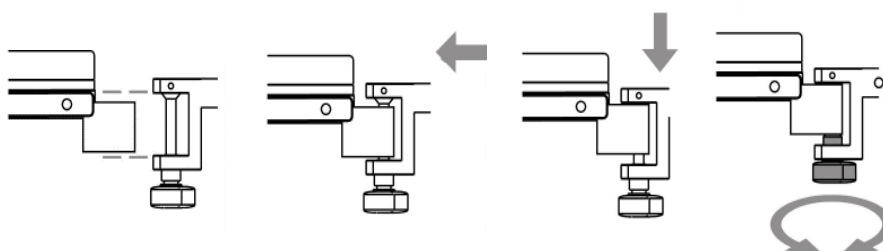


Για να ρυθμίσετε την κλίση της περιοχής των ποδιών, πατήστε το μοχλό **(1)**.

Για να αφαιρέσετε το τμήμα του ποδιού, πρέπει **να ξεβιδώσετε** το κουμπί **(2)**

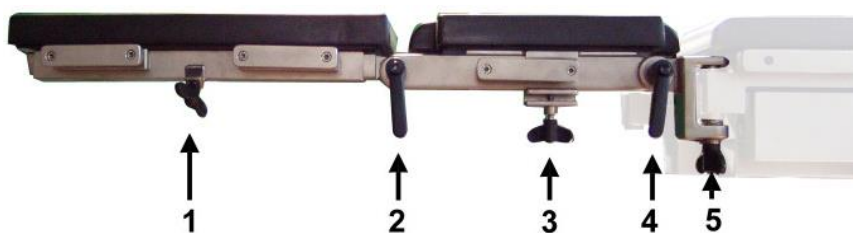
Εισαγωγή του τμήματος του ποδιού:

- Ρυθμίστε τον σύνδεσμο με την επιφάνεια του τραπεζιού στη γραμμή.
- Εισαγάγετε το τμήμα ποδιού στη σύνδεση σύνδεσης τραπεζιού.
- Κάντε τη σύνδεση καλά στο κάθισμά σας.
- Αφού ελέγξετε τη σωστή πρόσβαση στο τμήμα του ποδιού, κλειδώστε το κουμπί μέχρι το τέλος.





8.9 Ρύθμιση ποδιών (4 τεμάχια)



Για να ρυθμίσετε τα τμήματα των ποδιών πάνω και κάτω, **ανοίξτε** το μοχλό (4)

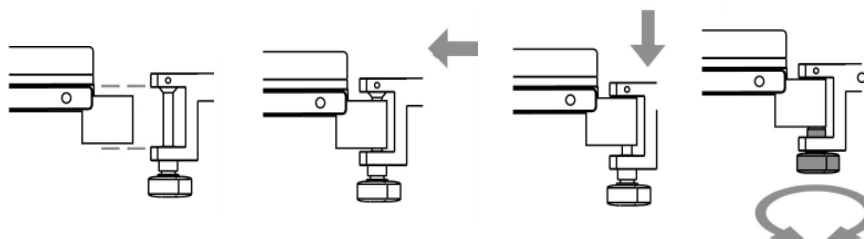
Για να αλλάξετε τη γωνία της κάτω και της άνω πλευράς του τμήματος του ποδιού (ύψος γονάτων), ανοίξτε τους μοχλούς (2)

Για να ανασύρετε **την περιοχή των ποδιών**, ξεβιδώστε το κουμπί (5).

Για να αφαιρέσετε τα τμήματα των ποδιών, ελέγξτε ότι τα πόμολα και οι μοχλοί (1) (2) (3) (4) είναι καλά κλειστά και, στη συνέχεια, βιδώστε το κουμπί με βίδες U-N (5).

Εισαγωγή του τμήματος του ποδιού:

- Ρυθμίστε τον σύνδεσμο με την επιφάνεια του τραπεζιού στη γραμμή.
- Εισαγάγετε το τμήμα ποδιού στη σύνδεση σύνδεσης τραπεζιού.
- Κάντε τη σύνδεση καλά στο κάθισμά σας.



8.10 Διαχρονική Μετάφραση

Η διαμήκης μετατόπιση του πινάκα για τη βελτιστοποίηση της χρήσης του C-arm είναι ένα προαιρετικό χαρακτηριστικό.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ανοίγετε κανένα κουμπί που ξεκλειδώνει τη διαμήκη μεταφορική κίνηση όταν η επιφάνεια του χειρουργικού τραπεζιού βρίσκεται στη θέση TRENDELENBURG ή REVERSE TRENDELENBURG!

Η διαμήκης κίνηση της επιφάνειας του τραπεζιού γίνεται χειροκίνητα ξεκλειδώνοντας τα δύο κουμπιά (13) εκατέρωθεν της επιφάνειας του τραπεζιού.



8.11 Περιστροφή του πίνακα

Η περιστροφή της επιφάνειας του τραπέζιού είναι μια προαιρετική λειτουργία.

Μοχλός απασφάλισης (14) για στροφή.



9 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Είναι δυνατή η χρήση όλων των καθαριστικών που διατίθενται στην αγορά για υλικά από ανοξείδωτο χάλυβα, αλουμίνιο και πλαστικό. Είναι δυνατή η χρήση γενικών καθαριστικών με χαμηλή περιεκτικότητα σε αλκάλια.

Επιτρέπεται η χρήση όλων των απολυμαντικών που χρησιμοποιούνται συνήθως και πληρούν τα πρότυπα υγιεινής του νοσοκομείου.

Απαγορεύεται η χρήση λειαντικών καθαριστικών και διαβρωτικών προϊόντων.

Καθαρίζετε πάντα το τραπέζι με καθαρό νερό και το στεγνώνετε μετά την απολύμανση.

Τα στρώματα είναι αφαιρούμενα για καθαρισμό

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε απολυμαντικά που περιέχουν χλώριο, χλώριο και οξικό οξύ.

10 ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Συνιστάται η τακτική λίπανση των κινούμενων χαλύβδινων μερών (εβδομαδιαία), χρησιμοποιώντας κανονικό λάδι ή παραφινέλαιο για όργανα. Η υδραυλική αντλία στη στήλη δεν χρειάζεται συντήρηση.

11 ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα και το σύστημα διαχείρισης ποιότητας που διαθέτουμε, όλα τα προβλήματα του προϊόντος πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή.

Κατά τις εργάσιμες ώρες μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας τηλεφωνικά στο +49 (0) 7461 / 1701-0.

Εκτός του κανονικού ωραρίου λειτουργίας, στείλτε email στη διεύθυνση

safety@tekno-medical.com.

Τα σοβαρά περιστατικά πρέπει επίσης να αναφέρονται στην τοπική αρχή που είναι υπεύθυνη για την τοποθεσία τους.

12 ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα κατασκευάζονται από υλικά υψηλής ποιότητας και υποβάλλονται σε ποιοτικό έλεγχο πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί οποιοδήποτε ελάττωμα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών μας.

Η Tekno-Medical δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι τα προϊόντα είναι κατάλληλα για οποιαδήποτε δεδομένη διαδικασία. Αυτό πρέπει να καθοριστεί από τον χρήστη. Η Tekno-Medical δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχαίες ή επακόλουθες ζημιές. Η Tekno-Medical δεν φέρει καμία ευθύνη εάν οι παρούσες οδηγίες χρήσης έχουν παραβιαστεί αποδεδειγμένα.

**13 ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ**

Μην επιχειρήσετε μόνοι σας επισκευές ή τροποποιήσεις στο προϊόν. Αυτή είναι αποκλειστική ευθύνη του εξουσιοδοτημένου προσωπικού του κατασκευαστή. Τα ελαττωματικά προϊόντα πρέπει να έχουν ολοκληρώσει ολόκληρη τη διαδικασία αναγκάινσης πριν επιστραφούν για επισκευή.

Για επιστροφές, χρησιμοποιήστε την αίτηση RMA και το πιστοποιητικό απολύμανσης.

Μπορείτε να βρείτε τις φόρμες στην ιστοσελίδα μας:

<https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

14 ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο και στην ετικέτα έχουν τις ακόλουθες έννοιες σύμφωνα με το DIN EN ISO 15223-1:

	Προσοχή!		Κατασκευαστής
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν		Ημερομηνία κατασκευής
	Μη αποστειρωμένο		Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Αριθμός καταλόγου		Προστατέψτε από την ηλιακή ακτινοβολία
	Αριθμός παρτίδας		Φυλάσσεται σε ξηρό μέρος
	Μοναδική αναγνώριση συσκευής		Σήμανση CE

REF

15 ΛΙΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Ημερομηνία Δημοσίευσης: 23.10.2024

311-5110	VECTOR1 ΟΠΤΙΚΟ, ΜΗΧΑΝΙΚΟ
311-5120	VECTOR1 ΟΠΤΙΚΟ, ΜΗΧΑΝΙΚΟ